

DRLNG

biografias

PT

Odete 4 de Novembro, 1995, Porto. Em 2013 acaba o curso de Artes do Espetáculo, vertente de Interpretação da Academia Contemporânea do Espetáculo, no Porto. Tem desenvolvido as suas próprias criações (na sua maioria, performances), tornando isso o centro do seu trabalho. Apresentou os seus trabalhos no Teatro Taborda (Lisboa), 49 ZDB (Lisboa), no Teatro do Silêncio (Lisboa), no Teatro Municipal Campo Alegre (Porto), na malavoadora.porto, na CasAzul (Barcelos), no CAPC (Coimbra) e noutros espaços da cidade do Porto. Foi performer em "Cyborg Sunday", de Dinis Machado, tendo o projeto sido apresentado no WELD (Estocolmo, Suécia), no SKOGEN (Gotemburgo, Suécia), no Chelsea Theatre (Londres) e no Teatro Municipal Rivoli (Porto).

Bruno Cadinha é um jovem performer que actualmente frequenta o curso PECC no Fórum Dança, em Lisboa, depois de se ter formado como intérprete de dança contemporânea no Balletteatro no Porto e ter feito o curso F.O.R. Modular na Companhia Olga Roriz em Lisboa. Os seus trabalhos contêm uma panóplia de questões de género e sexuais, tendo o seu primeiro trabalho sido apresentado no Festival Feminista do Porto e no Bairro Intendente, em parceria com Telma João Santos. Como performer já participou em G.O.D, de Flávio Rodrigues e em OP.20 ATO I, de Gonçalo C. Ferreira.

Mike Cunha Velho Lisboa, Em 2014 teve o primeiro contacto com o voguing. Participou em vários workshops e aulas de voguing, organizados pela House of Melody (Berlin), em Lisboa, Berlin e Düsseldorf, assim como num curso intensivo organizado pela bailarina Joana Matos, tendo aulas com a House of Ninja (USA).

Lóbula é um colectivo de intervenção cultural e política de linha trans*, queer & feminista. Num mapa cultural predominantemente hetero, cisgénero, masculino e branco, demasiado conservador para invenções e intervenções (sexuais, artísticas, lúdicas e sociais) que excedam e compliquem os termos estritos das identidades dominantes, a LÓBULA produz alternativas criativas e críticas - textos, imagens, vídeos, performances, debates -- que representem outras poéticas e políticas do

corpo. Um colectivo de artistas, activistas, académicas e outras interessadas em servir de zona de contacto e comunicação entre diferentes linhas de saber, relacionando-as e rearticulando-as.

EN

Odete 4th November, 1995, Porto. In 2013 finishes the acting course from *Academia Contemporânea do Espetáculo*, in Porto. Develops their own work (mostly performances), making it the center of their work. Presented performances at *Teatro Taborda (Lisboa)*, *49 ZDB (Lisboa)*, *Teatro do Silêncio (Lisboa)*, *Teatro Municipal Campo Alegre (Porto)*, *malavoadora.porto*, *CasAzul (Barcelos)*, *CAPC (Coimbra)*. Part of "Cyborg Sunday", a project by Dinis Machado, presented at *WELD (Stockholm, Sweden)*, *SKOGEN (Gotenburg, Sweden)*, *Chelsea Theatre (London, UK)* and *Teatro Municipal Rivoli (Porto, Portugal)*.

Bruno Cadinha is a young performer that studied at *PEPCC (Fórum Dança)*, *Balletteatro* and *F.O.R. Modular (Companhia Olga Roriz)*. Their works contain a series of questions centered in thoughts of gender and sexuality. Their first work was presented at the *Porto Feminist Festival* and at *Bairro Intendente*, with co-creator *Telma João Santos*. As a performer participated in *G.O.D*, by *Flávio Rodrigues* and in *OP.20 ATO I*, by *Gonçalo C. Ferreira*.

Mike Cunha Velho Lisboa, In 2014 had a first contact with voguing. Participated in various workshops and voguing classes., organized by the *House of Melody (Berlin)*, in Lisboa, Berlin and Dusseldorf. Also participated in an intensive course organized by the dancer *Joana Matos*, having classes with the *House of Ninja (USA)*.

Lóbula is a group of cultural and political intervention with a politic line of trans*, queer and feminist issues. In a cultural map heterocentered, cisgendered, masculine and white, to conservative for inventions and interventions that exceed and complicate the strict terms of the dominant identities, **LÓBULA** makes alternatives – texts, images, videos, performances, articles, blogs – that represent other poetics and politics of the body.